

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРОЕКТИРОВАНИЯ МОДУЛЬНЫХ КОМПЕТЕНТНОСТИ-ОРИЕНТИРОВАННЫХ ПРОГРАММ ПОДГОТОВКИ ФИЛОЛОГОВ

Рассмотрены вопросы, связанные с технологическими аспектами разработки компетентно-ориентированных модульных образовательных программ подготовки бакалавров и магистров филологии, обосновывается алгоритм действий и содержание основных этапов проектирования программ.

Ключевые слова: компетентностный подход, компетентностно-ориентированная программа, модуль, модульное обучение, модульная единица, технология проектирования.

Ключевая стратегия обновления высшего профессионального образования в условиях реализации положений Болонской декларации и перехода России к подготовке бакалавров и магистров связана с идеей построения образовательных программ на основе модульного принципа [1; 3; 4; 6; 7; 9]. Модульные образовательные программы, проектируемые на методологической основе компетентностного подхода, принципиально отличаются от традиционных. Данное отличие заключается в том, что обучающиеся осваивают компетенции, необходимые в дальнейшем для осуществления эффективной трудовой деятельности.

Модульное обучение, основанное на компетенциях, рассматривает модуль как программную единицу обучения, структурированную по содержанию, методам обучения, уровню самостоятельности, темпу учебно-познавательной деятельности обучающихся. В данном контексте модульная образовательная программа представляет собой совокупность и последовательность модулей, направленную на овладение компетенциями, необходимыми для присвоения квалификации. Модуль, в свою очередь, понимается как относительно самостоятельная, логически завершенная, структурированная часть основной образовательной программы по направлению подготовки (специальности), отвечающая за формирование одной компетенции или группы родственных компетенций, имеющая интегрированный проверяемый результат, трудоемкость, кратную установленному числу кредитов (зачетных единиц) и отдельное методическое сопровождение, обеспечивающее целостность образовательного процесса.

Принцип модульного построения компетентностно-ориентированной образовательной программы предполагает соблюдение ряда требований:

– иерархичность и согласованность целей образовательной программы, модулей ее составляющих, программ учебных дисциплин и междисциплинарных курсов, входящих в модуль;

– способность содержания модуля обеспечивать освоение студентами определенной компетенции или группы родственных компетенций;

– возможность модуля систематизировать, интегрировать и концентрировать содержание подготовки специалистов вокруг разных видов профессиональной деятельности, также обеспечивать соблюдение логической последовательности при продвижении от одного вида деятельности к другому;

– присутствие в модуле инвариантной (цели и результаты) и вариативной (содержание, методы и средства обучения и контроля) составляющей;

– автономный характер модулей, их периодическое обновление и дополнение независимо друг от друга [4].

Выбор направления подготовки 032700 – Филология, профиля «Зарубежная филология» для разработки технологии проектирования модульной образовательной программы обоснован тем, что являясь востребованным абитуриентами, данный профиль имеет специфические аспекты, затрудняющие анализ сферы деятельности будущего специалиста. К ним относится существенная инвариантность относительно отраслей народного

хозяйства (не моноотраслевая по сфере применения), относительно слабая формализуемость и структурируемость профессиональной деятельности, наличие преемственности в вузе (возможность реализации магистерских программ), наличие опыта подготовки данных кадров в университете.

Представление модульности в филологическом образовании – это создание системы, состоящей из автономных самодостаточных и устойчивых элементов с простыми и согласованными структурными связями между ними, с возможностью реструктуризации всей системы. Модульность должна быть использована на всех стадиях образовательного процесса: анализа и спецификации потребностей в компетенциях, проектирования, разработки, реализации и сопровождения модульной образовательной программы. Алгоритм разработки и внедрения модульной системы обучения предполагает последовательность определенных действий, касающихся в большей степени первого этапа решения проблемы – этапа проектирования.

Проектирование как вид деятельности позволяет разработать основные контуры, направления, способы и условия предстоящей педагогической деятельности [2]. Технология проектирования предполагает описание последовательных действий по разработке проекта, в нашем случае – образовательной программы. Соответственно, алгоритм действий по проектированию модульной образовательной программы для профиля «Зарубежная филология» направления подготовки 032700 – Филология может быть представлен следующими основными этапами:

1) определение круга потенциальных потребителей модульной образовательной программы, анализ существующих родственных, близких по назначению образовательных программ;

2) определение перечня компетенций, необходимых для освоения;

3) определение перечня модулей для модульной образовательной программы;

4) разработка перечня дисциплин, составляющих содержание модулей;

5) построение учебного плана в модульном формате.

В ходе *первого этапа* на основе предварительной информации о региональном рынке

труда в соответствующей профессиональной области, анализа публикаций в периодической печати, данных о трудоустройстве выпускников вузов региона и мнения работодателей определяются сферы и организации, где могут работать переводчики-филологи. Как показывают запросы регионального рынка труда, большинство выпускников, прошедших обучение в Оренбургском государственном университете по специальности 031001.65 – Зарубежная филология, востребованы учебными заведениями (государственными и частными языковыми центрами и школами), бюро переводов, различными государственными отечественными и зарубежными компаниями, промышленными предприятиями, городской и областной администрацией, отделениями Аэрофлота, таможней, туристическим и гостиничным бизнесом. Небольшое количество выпускников продолжает обучение в магистратуре или аспирантуре. Таким образом, анализ данных о трудоустройстве выпускников свидетельствует о том, что выпускаемые специалисты востребованы на рынке труда. Они трудоустраиваются по специальности и успешно адаптируются в профессии, поскольку готовы к педагогической, переводческой и научно-исследовательской деятельности, овладели двумя иностранными языками.

Далее на базе данных о трудоустройстве выпускников, анализа стандартов второго и третьего поколения, родственных образовательных программ по направлению подготовки 032700 – Филология, разработанных ведущими вузами страны, уточняются задачи по всем видам профессиональной деятельности переводчика-филолога. В соответствии с ними в дальнейшем корректируются знания, умения, опыт, необходимые для формирования профессиональных компетенций. На основании анализа полученных данных заполняется таблица соответствия видов профессиональной деятельности, предполагаемых результатов обучения и компетенций бакалавров по направлению подготовки 032700.62 – Филология, профиль «Зарубежная филология». Причем предполагаемые результаты обучения, сформулированные в терминах «знания», «умения», «опыт деятельности», также определяются потребностями рынка труда и работодателями.

В ходе заполнения таблицы выделяется 5 видов профессиональной деятельности переводчика-филолога: научно-исследовательская, педагогическая, прикладная, проектная, организационно-управленческая [3]. В содержание прикладной, проектной и организационно-управленческой деятельности с учетом потребностей рынка труда вводятся существенные ограничения. К примеру, прикладная деятельность переводчика-филолога ограничивается только переводческой, исключая редакторскую, экспертную, аналитическую. Проектная деятельность в образовательных и культурно-просветительских учреждениях предполагает участие выпускника в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной областях только в качестве переводчика. Соответствующие изменения касаются и организационно-управленческой деятельности. Вместе с тем следует особо подчеркнуть, что профиль «Зарубежная филология» в рамках направления подготовки 032700.62 – Филология, учитывая потребности рынка труда, предусматривает интегративную подготовку бакалавра к исследовательской, переводческой (владение двумя иностранными языками), педагогической деятельности (преподавание основного иностранного языка и зарубежной литературы) и к работе в области межкультурной коммуникации. Отмеченные виды профессиональной деятельности, к которым в основном готовится выпускник, и будут определять содержание его образовательной программы.

В соответствии с видами профессиональной деятельности и профилизацией бакалаврской программы на основе проведенного анализа уточняются и укрупняются задачи в научно-исследовательской и прикладной деятельности. В формулировку задач вводятся также уточнения, касающиеся характера профилизации.

На *втором этапе* проектирования модульной образовательной программы требуется определение перечня компетенций, необходимых для освоения. За основу принимается список общепрофессиональных и профессиональных компетенций (по видам деятельности с учетом профиля подготовки), представленных во ФГОС ВПО по направле-

нию 032700 Филология [8]. Анализ перечня компетенций, регламентированных ФГОС, показывает, что некоторые компетенции могут быть укрупнены и уточнены. С целью уточнения (детализации) перечня компетенций, составляется матрица соответствия задач по видам профессиональной деятельности и компетенций ФГОС. Составление матрицы позволяет выявить «вес» общепрофессиональных компетенций (*метакомпетенций*) в разных видах профессиональной деятельности, учесть предлагаемые стандартом специфические компетенции (по конкретным видам профессиональной деятельности), а также предусмотреть дополнительные в соответствии с поставленными задачами.

Определение перечня модулей, проводимое на *третьем этапе*, осуществляется на основе методологии компетентного подхода с учетом взаимосвязей, выявленных в ходе определения видов профессиональной деятельности переводчика-филолога, соответствующих им задач, анализа знаний, умений и опыта деятельности, необходимых для становления профессиональных компетенций. Так проектируются модули, отвечающие за формирование определенной компетенции или группы родственных компетенций.

Например, перечень профессиональных компетенций, соответствующих задачам осуществления научно-исследовательской деятельности бакалавра филологии (ПК-1, ПК-2, ПК-5-ПК-8), позволяет выделить следующие модули: «Основы филологических знаний», «Литературоведение», «Языкознание», «Основы теории коммуникации». Педагогическая деятельность и поставленные работодателями задачи, в свою очередь, делают прозрачным выделение в качестве основного модуля «Преподавание иностранного языка» (ПК-9-ПК-11), а в прикладной деятельности – «Основной иностранный язык» и «Основы переводческой деятельности» (ПК-2-ПК-4, ПК-12-ПК-14).

Предлагаемая методика выделения учебных модулей на основе соответствия их интегрированного результата задачам конкретного вида профессиональной деятельности видится целесообразной в контексте сопряжения основной образовательной программы бакалавриата со специализированными магистерскими программами, обеспечивающими специализа-

цию в научно-исследовательской, педагогической или переводческой деятельности.

Вместе с тем вариативность профессиональной деятельности переводчика-филолога, обеспечивающая его потенциальную конкурентоспособность на рынке труда, исключает однозначность методики выделения модулей только лишь на основе соответствия их интегрированного результата задач конкретного вида профессиональной деятельности. Здесь приходится учитывать системообразующие связи, существующие между разными видами профессиональной деятельности и общепредметными компетенциями (метакомпетенциями), формируемыми в комплексе в ходе подготовки к решению задач в разных видах профессиональной деятельности. К примеру, модуль «Информационные технологии в профессиональной деятельности» не может быть «привязан» только к научно-исследовательской деятельности, т. к. получаемый в результате его освоения интегрированный результат, необходим также для решения задач переводческой, педагогической и проектной деятельности.

Системный и интегративный характер разрабатываемой компетентностно-ориентированной образовательной программы проявляется также в том, что некоторые виды профессиональной деятельности переводчика-филолога (проектная и организационно-управленческая) не требуют выделения отдельных модулей для решения поставленных задач. Очевидно, что формирование ожидаемых «на выходе» профессиональных компетенций по данным видам деятельности технологически обеспечено предметным содержанием, методами и формами работы, предусмотренными при освоении образовательной программы в целом.

В структуре модульной компетентностно-ориентированной образовательной программы по направлению подготовки 032700.62 – Филология, профиль «Зарубежная филология» выделяются основные, поддерживающие, специализированные модули и модули переносимых навыков. Основные модули – это модули, обеспечивающие овладение фундаментальными знаниями профессиональной деятельности («Основы филологических знаний», «Литературоведение», «Языкознание»). Они включают группы

предметов (дисциплин), составляющих ядро соответствующей науки. Например, для «Языкознания»: «Введение в языкознание», «Основной язык/языки (теоретический курс)», «История основного языка/языков». Поддерживающие модули – модули, которые дополняют, поддерживают изучение основных модулей в той степени, которая позволяет сделать ясными результаты («Информационные технологии в профессиональной деятельности»). Специализированные модули – это модули, которые нацелены на расширение и углубление профессиональной компетентности в избранной сфере, из них студент может выбрать одну или несколько областей для получения более глубоких знаний («Интерпретация текста», «Реферирование и аннотирование»). Модули переносимых навыков – части образовательной программы, призванные развивать те компетенции, которые необходимы для сближения теории и практики в деятельности, максимально приближенной к профессиональной (интегрированные практики, НИР, ВКР).

На *четвертом этапе* проектирования модульной компетентностно-ориентированной образовательной программы с целью уточнения списка дисциплин, образующих модули, проводится анализ соответствия компетенций и дисциплин циклов Б1, Б2, Б3 (ФГОС ВПО) [8], составляется матрица, позволяющая увидеть необходимость и достаточность заявленных дисциплин, а также целесообразность введения новых.

В ходе анализа знаний, умений и опыта деятельности, как предполагаемых оцениваемых результатов обучения, выявляются тематические связи между дисциплинами, формирующими одну или ряд родственных профессиональных компетенций, что служит основанием для объединения дисциплин в модули (в матрице дисциплины группируются по горизонтали и/или вертикали). В рамках модуля рекомендуется объединять дисциплины, близкие друг другу тематически, независимо от их общенаучного статуса. Основным принципом построения модуля – восхождение от простого к сложному, от методологических дисциплин к прикладным. Поэтому в составе модуля могут оказаться как «общепрофессиональные», так и «профессиональные» дисцип-

лины, как фундаментальные, так и прикладные, а также практики. Поскольку одна дисциплина не обеспечивает формирование необходимых компетенций, при разработке компетентностно-ориентированной образовательной программы проводится сложная работа по структурированию модулей на основе *принципов последовательности и взаимодополняемости* дисциплин, входящих в учебный план.

Каждый модуль должен иметь фиксированную нагрузку, определяемую исходя из задач, результатов, которые должны быть получены, и времени, которое необходимо затратить среднему студенту для их достижения. В каждом модуле выделяются определенные формы обучения, составляющие структуру учебной нагрузки. Предложенная нагрузка должна быть наиболее оптимальна для студентов – модули не следует делать слишком перегруженными или, наоборот, легкими. Чтобы учесть требования, предъявляемые к проектированию структуры и содержания модулей, для каждого модуля разрабатывается спецификация – комплексный документ, включающий название модуля, его цель и задачи, требования к входным результатам обучающегося, количество зачетных единиц, ожидаемые результаты освоения модуля, механизм оценки достижения запланированных результатов (критерии, формы и методы оценивания), ресурсное обеспечение модуля.

На *пятом этапе* на основе разработанных модулей проектируется учебный план. В ходе проектирования необходимо отслеживать логические связи модулей, оценивать возможность их концентрированного освоения и организации академической мобильности (внутривузовской, внутрироссийской, международной). В проекте модульного учебного плана для профиля «Зарубежная филология» направления подготовки 032700.62 Филология согласно рекомендациям ФГОС сохраняется трудоемкость дисциплин цикла Б2 (40-45 ЗЕ) и цикла Б3 (125-130 ЗЕ). Количество экзаменов в каждом учебном году в процессе промежуточной аттестации обучающихся не превышает 10, а количество зачетов и дифференцированных зачетов – 12.

Специфика данного учебного плана заключается в том, что некоторые модули осваиваются в течение одного или двух семестров,

а ряд модулей имеет сквозной характер, т. к. дисциплины модулей изучаются непрерывно с первого по восьмой семестры («Литературоведение», «Языкознание», «Основной иностранный язык»). Длительность модуля зависит от его объема и специфики (основной, поддерживающий или специализированный). Сквозной характер, как правило, основных модулей объясняется тем, что изучение таких насыщенных в содержательном плане дисциплин, как иностранный язык или история мировой литературы, нельзя «спрессовать» в рамках нескольких семестров. Чтобы освоить эти дисциплины на профессиональном уровне их необходимо изучать постепенно на всех ступенях образования. Вместе с тем, чтобы обеспечить академическую мобильность, рекомендуется деление «сквозных» модулей на единицы по количеству семестров: 1 семестр – 1 модульная единица. Под модульной единицей мы понимаем автономный учебный материал, представленный в рабочей программе модуля продолжительностью не более одного семестра, который используется для самообучения или обучения под руководством преподавателя и, как правило, заканчивается формированием раздела «портфолио».

Технология проектирования модульной образовательной магистерской программы по направлению подготовки 032700.68 Филология предполагает аналогичный алгоритм действий, соответствующий пяти выделенным этапам, оформление результатов анализа в соответствующих таблицах и матрицах. Специфика проектирования данной программы заключается в возможности ее сопряжения с программой бакалавриата. Она проявляется в том, что с целью уточнения списка модулей и дисциплин их образующих, в магистерской программе учитываются данные анализа компетенций и предполагаемых результатов обучения в каждом виде профессиональной деятельности, выявленные как на основе ФГОС ВПО бакалавриата, так и магистратуры, а также мнения работодателей. При этом характер специализации программы и возможности ее сопряжения с образовательной программой бакалавриата играют определяющую роль. Список дисциплин составляется с учетом рекомендаций ФГОС ВПО и родственных образовательных программ магистратуры по

направлению подготовки 032700 – Филология. Освоение вариативных специализированных компетентностно-ориентированных программ магистратуры открывает возможности для продолжения обучения в филологической, лингвистической или педагогической аспирантуре (специальности – 10.02.04; 10.02.19; 13.00.01; 13.00.02 и др.).

Сказанное выше позволяет предположить, что представленная в статье технология проектирования модульных компетентност-

но-ориентированных образовательных программ подготовки филологов поможет получить реальный результат – развитие познавательных, социальных, коммуникативных способностей личности, сформированность общеучебных умений и навыков и самообразования за счет мотивации, рефлексии, сотрудничества, самоактуализации и самореализации на каждом этапе индивидуального образовательного маршрута.

16.08.2012

Исследование выполняется в рамках государственного задания высшим учебным заведениям на 2012 год (10.205.2011 «Разработка научно-методических основ модульного построения компетентностно-ориентированных образовательных программ на основе ФГОС ВПО и СПО»)

Список литературы:

1. Байденко, В.И. Болонский процесс: поиск общности Европейских систем образования (проект TUNING) / В.И. Байденко. – М., 2006.
2. Безрукова, В.С. Настольная книга педагога-исследователя / В.С. Безрукова. – Екатеринбург: Издательство Дома учителя, 2001. – 236 с.
3. Блинов, В.И. Компетентностный подход как методологическая основа разработки федеральных государственных образовательных стандартов начального и среднего профессионального образования / В.И. Блинов // Образовательная политика. – 2008. – №9. – С. 21–25.
4. Быкова, Л.В. и др. Структурно-функциональная модель образовательной программы, созданной на основе модульно-компетентностного подхода / Л.В. Быкова, Е.Н. Кочнева // Педагогическое образование в России. – 2010. – №3. – С. 109–114.
5. Настройка образовательных структур в Европе. Вклад университетов в Болонский процесс [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.tempus-russia.ru/Tuning-Universities.pdf>.
6. Научные подходы к созданию образовательно-профессиональных программ на модульной основе в сфере гуманитарного образования / Е.Н. Ковтун, С.Е. Родионова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.msu.ru/innovation/nmo/oor.pdf>.
7. Олейникова, О.Н. и др. Модульные технологии: проектирование и разработка образовательных программ / О.Н. Олейникова, А.А. Муравьева, Ю.В. Коновалова, Е.В. Сартакова. – М.: ИНФРА-М, Альфа-М, 2010. – 256 с.
8. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 032700 Филология (квалификация (степень) «бакалавр»): приказ Минобрнауки России от 14.01.2010 г., №34 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bestpravo.ru/federalnoje/hj-gosudarstvo/k2o.htm>
9. Ямшанова, В.А. Переход на модульное обучение иностранным языкам как реализация идей Болонской декларации / В.А. Ямшанова // Иностранные языки в экономических вузах России. – 2006. – №5. – С. 6–22.

Сведения об авторах:

Осиянова Ольга Михайловна, профессор кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка Оренбургского государственного университета, доктор педагогических наук, доцент 460018, пр-т Победы, 13, ауд. 4106, тел. 372431, e-mail: olos7@rambler.ru

Темкина Вера Львовна, заведующий кафедрой английской филологии и методики преподавания английского языка Оренбургского государственного университета, доктор педагогических наук, профессор 460018, пр-т Победы, 13, ауд. 4106, тел. 372431, e-mail: veratemkina@yandex.ru

UDC 37:001.12/.18

Osiyanova O.M., Temkina V.L.

Orenburg state university, e-mail: olos7@rambler.ru

TECHNOLOGICAL FOUNDATIONS OF DESIGNING MODULE COMPETENCE-ORIENTED PROGRAMS FOR PHILOLOGISTS TRAINING

The article touches upon the problems connected with technological aspects of designing competence-oriented module educational programs for training bachelors and masters of philology, the algorithm of actions and content of main stages of programs designing are proved.

Key words: competence approach, competence-oriented program, module, module teaching, module unit, designing technology.